

Errores frecuentes en publicaciones científicas de revistas biomédicas con sede en el norte de Perú

Sebastián IGLESIAS-OSORES, Kelly OLIVOS-CAICEDO, Johnny L. SAAVEDRA-CAMACHO

La escritura es el medio más usado para la comunicación y divulgación de hallazgos científicos. El investigador debe tener conocimiento de las normas del uso correcto del lenguaje en que se publica, una competencia mínima e inherente a la persona y al comité editorial de cada revista, pero es un problema actual el gran número de errores ortográficos y gramaticales que se cometen en publicaciones escritas en español [1].

La redacción de un artículo científico requiere conocimientos básicos que plasmen las ideas con claridad y precisión, de tal forma que el mensaje sea comprensible para el lector no preparado en los temas que se quiere divulgar. Para hacerlo correctamente es necesario desarrollar habilidades y destrezas en la escritura y, por tanto, en la redacción [2].

La mayoría de las veces se observan faltas en la redacción u ortografía que son fácilmente subsanables, pero estos errores tienen impacto en los resultados y conclusiones de la investigación. La redacción científica no está libre de estos errores y las observaciones y correcciones propuestas deberían considerarse como parte habitual del proceso de publicación y una contribución positiva al desarrollo de la literatura médica [3,4]. Esta carta intenta dar una visión de las carencias en la redacción científica de los investigadores.

El presente estudio retrospectivo descriptivo se hizo analizando 141 artículos de dos revistas biomédicas con sede en la costa norte de Perú e indexadas en la base de datos Latindex. Se revisaron los errores que se cometieron en todos los tipos de artículos publicados en esas revistas (editorial, artículo original, contribución especial, galería fotográfica, carta al editor, reporte de caso, comunicación corta, artículo científico valorado críticamente, artículo de revisión, artículo de opinión) entre 2015 y 2017. Se revisaron los errores ortográficos (ac-

tuación, puntuación), tipográficos, uso de mayúsculas (uso excesivo, falta de uso), empleo de anglicismos, título mayor de 15 palabras y nombres científicos escritos de manera incorrecta.

Se encontraron 1.172 errores, de los cuales un mayor porcentaje (57,42%) se producía en los artículos originales, seguido del reporte de caso (24,15%). En conjunto, los artículos de revisión, galerías fotográficas y comunicación corta contienen el 12,46% de errores. Respecto a los tipos de errores, se encuentran en mayor número ($n = 526$) los errores ortográficos (acentuación), seguidos del uso de mayúsculas ($n = 368$). Es de destacar que aún existen errores en la correcta escritura de los nombres científicos ($n = 33$), algo presente en su mayoría en los artículos originales. Los errores más minoritarios son los gramaticales y los anglicismos ($n = 25$).

Los resultados obtenidos muestran que existe un elevado número de errores en la redacción de los artículos originales, seguido de los reportes de caso. Se observa que los investigadores cometen errores ortográficos en cuanto a la acentuación y también un uso excesivo o incorrecto de mayúsculas, que además no es filtrado por los editores.

Bibliografía

1. González Pascual AL. Defectos gramaticales y de estructuración literaria más frecuentes. Uso de términos incorrectos. *Rehabilitación* 2013; 35: 131-4.
2. Aveiga-Macay VI, Rúa-Sánchez L, Vélez-Ozaeta Y, Giler-Bazurto J, Pinargote-Macias A. La redacción de artículos científicos como vía para fomentar la cultura investigativa en la comunidad universitaria. *Didasc@lia Didáctica y Educación* 2017; 4: 213-20.
3. Encalada-Díaz M. Corrigiendo la literatura médica. *Acta Ortop Mex* 2017; 31: 263.
4. Perez de Valdivia LM, Rivera-Martín ER, Guevara-Fernández EG. La redacción científica: una necesidad de superación profesional para los docentes de la salud. *Humanidades Médicas* 2016; 16: 504-18.

Hospital Regional Lambayeque (S. Iglesias-Osores). Facultad de Ciencias Biológicas; Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo (K. Olivos-Caicedo, J.L. Saavedra-Camacho). Lambayeque, Perú.

Correspondencia:

Dr. Sebastián Iglesias Osores. Hospital Regional Lambayeque. Chiclayo 14012. Lambayeque, Perú.

E-mail:

siglesias@unprg.edu.pe

© 2019 FEM



Artículo *open access* bajo la licencia CC BY-NC-ND (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>).

ISSN: 2014-9832

ISSN (ed. digital): 2014-9840